



Societat
Històrica
Arqueològica
Martí i Bella



Société scientifique internationale
Pour l'étude pluridisciplinaire de la Pierre Seche



XVI CONGRESO INTERNACIONAL & WORKSHOP SOBRE LA PIEDRA SECA



26 articles différents, 326 pages, 200 figures – sommaire détaillé en fin de message

26 different papers, 326 pages, 200 pictures – detailed contexts at the end of the message

..... ESPAÑOL

Estimados amigos,

Para todos aquellos que por pasión por la piedra en seco, hubierais querido asistir al XVI Congreso Internacional sobre la Piedra Seca, CIPS-18, celebrado en Ciutadella de Menorca, en octubre de 2018, tenéis la oportunidad de conocer el contenido de los artículos presentados en el congreso, reunidos en el libro de las Actas del Congreso que acabamos de publicar.

Con nuestros mejores saludos

Agustín Petschen

S.H. El libro de las actas del XVI Congreso Internacional sobre la Piedra Seca (CIPS-18) ya está disponible.

El público podrá adquirir el libro de las Actas del CIPS-18, por el precio de 20€ más los gastos de envío:

- 1 para España: los gastos de envío son de: 6€
- 2 para la Unión Europea y Marruecos los gastos de envío son de: 14€

Los interesados deben de enviar la solicitud a la dirección: shamartibella@gmail.com

junto con su dirección postal y el justificante de ingreso bancario por el importe del libro (20€), mas los gastos de envío correspondientes, a la cuenta:

IBAN: ES24 2056 0014 1910 0167 2227

BIC / SWIFT: CECAESMM056

Saludos cordiales

A. MARTÍ I BELLA
Plaça des Born, 19
07760 CIUTADELLA DE MENORCA
<http://www.shamartibella.es>

..... FRANÇAIS

Chers amis,

Pour tous ceux qui par passion pour la pierre sèche, auraient aimé assister au XVI ème Congrès International sur la Pierre Sèche, CIPS-18, qui s'est tenu à Ciutadella de Menorca en octobre 2018, vous avez l'opportunité de connaître le contenu des articles présentés dans le Congrès, compilés dans le livre des Actes du Congrès que nous venons de publier.

Avec nos meilleures salutations

Agustin Petschen

P.S. Le public pourra acheter le livre des Actes du CIPS-18, pour le prix de 20€, plus les frais de port correspondants :

1 Pour l'Espagne: 6 €

2 Pour l'Union Européenne et le Maroc: 14 €. Demandez à votre poste local si avec cette somme vous pouvez commander deux ou trois exemplaires.

Ceux qui seraient intéressés à le recevoir, doivent en faire la demande à l'adresse : shamartibella@gmail.com, avec leur adresse postale et le justificatif du virement bancaire pour le montant du livre (20€), plus les frais de port correspondants, au compte :

IBAN : ES24 2056 0014 1910 0167 2227

BIC/SWIFT : CECAESMM056

Avec nos meilleurs sentiments

S.H.A. MARTÍ I BELLA
Plaça des Born, 19
07760 CIUTADELLA DE MENORCA
<http://www.shamartibella.es>

..... **ENGLISH**

Dear friends,

For all those who, because of passion for dry stone, would have liked to attend the XVI^o International Congress on Dry Stone, CIPS-18, which was held in Ciutadella de Menorca in October 2018, you have the opportunity to get to know the contents of the papers presented in the Congress, compiled in the book of the Proceedings of the Congress that we have just published.

With our best regards

Agustin Petschen

P.S. The public will be able to buy the book of the Acts of CIPS-18, for the price of 20€, plus the corresponding shipping costs:

1. For Spain: 6 €.

2. For the European Union and Morocco: 14 €. Ask local posts if you can have more than one exemplary sent for his amount.

Those who are interested in receiving it should send a request to shamartibella@gmail.com, with their postal address and proof of the bank transfer for the price of the book (20€), plus the corresponding shipping costs, to the account:

IBAN: ES24 2056 0014 1910 0167 2227

BIC/SWIFT: CECAESMM056

With best wishes

S.H.A. MARTÍ I BELLA

Plaça des Born, 19

07760 CIUTADELLA DE MENORCA

<http://www.shamartibella.es>

ÍNDICE

<i>Agustín Petschen y Ángel Roca</i> Prefacio	5
<i>'Ada Acovitsioti-Hameau</i> Una distinción y un trabajo que nos compromete	8
<i>Joan-Enric Vilardell i Santacana</i> Piedra sobre piedra	20
<i>Jaume Mascaró</i> La piedra entre naturaleza y cultura	23
<i>Antonia Theodosiou</i> Introduction to Dry Stone Structures	31
<i>'Ada Acovitsioti-Hameau</i> Constructions agropastorales en pierres sèches des Cyclades, pratiques et réseaux	41
<i>Brigitte Poursac</i> Présentation du projet de Mobilité Internationale des apprenants du Campus is Giraud à Minorque	55
<i>Francesc Florit Nin</i> Valors plàstics del paisatge de pedra en sec	61
<i>Borut Juvanec</i> Stone Architecture of Menorca/Minorca	67
<i>Antoni Ferrer Rotger, Montserrat Anglada Fontestad y Damià Ramis Bernad</i> Las técnicas constructivas de piedra en seco en Menorca durante la Edad del Bronce y la Edad del Hierro y su continuidad	83
<i>Angel Roca Vidal y Gabriel Pons Pons</i> Proceso constructivo de una barraca menorquina	101
<i>Agustín Petschen</i> Antigüedad y futuro de las construcciones etnológicas de piedra en seco en Menorca	109
<i>Luca Bonardi</i> «Las piedras ignoradas». Las terrazas agrícolas de la isla de Menorca	121

Jaume Andreu Galmés

Pous de pedra en sec a Mallorca: el cas de l'antic terme de Petra
..... 133

Ricard Cots, Antoni Ferrer, Joana M. Gual y Miquel Truyol

Herramientas de protección de los elementos de piedra en seco de Menorca 147

Josep Manchado

El itinerario cultural: ruta europea de la piedra en seco
..... 157

Anastasia Pitta

Traditional Dry Stone Art of Cyprus. 27 year exploration and international promotion Geology and water management
..... 165

Konstantinos A. Markakis

Traditional Dry Stone Paved Paths (Kalderimia), Threshing Floors (Petalona), and Dry Stone Walls (Xerolithies) in Verga (Selitsa), Kalamata, Greece 179

Yvan Delahaye

Tour à eau de Gilles Clément: La pierre sèche, a la source de l'eau
..... 187

Salima Naji

Préserver des architectures du bien commun. Pierre sèche et techniques mixtes dans les greniers de l'Anti-Atlas du Maroc. La nécessité des savoir-faire retrouvés 191

Oriol Roselló i Viñas

Ágora, una estructura en piedra seca como tributo a las técnicas tradicionales contemporáneas
..... 209

José Luis Ramos

El paisaje es parte del medio ambiente y la piedra seca parte del paisaje (La piedra seca como paisaje singular) 217

Jean-Paul Lavergne

Problématique des Opérations Grands Sites entre protection et mise en valeur 229

Theodora Petanidou, Adamantia Pylara y Tasos Dimalexis

The Project Life Terracescape: Employing Land Stewardship to transform terraced landscapes into Green Infrastructures to better adapt to climate change 245

Ignacio Pascual Felip

Protección y tutela del paisaje de piedra en seco: el caso de Vistabella del Maestrazgo
..... 261

Anna M. Bagur

La importancia de la transmisión de la piedra en seco como tradición viva 273

<i>Sergio Coll-Pla, Cèlia Malladrè-Balsells y Agustí Costa-Jover</i> Formación para el conocimiento: respeto y difusión del patrimonio de la piedra seca	283
<i>Danièle Larcena</i> Les murs de pierre sèche, une trame lithique pour la biodiversité	295
Programa del congreso	308